

6. Article 6734 of the Revised Statutes, 1909, is R. S., 6734, amended by striking out the words: "the Quebec North Shore Turnpike road trustees", in the first and second lines thereof, and by inserting therein, after the word "trustees", in the third line thereof, the words: "the Quebec Roads Commission."

7. The land or road transferred by *Les Religieuses de l'Hôpital Général de Québec* to the Quebec North Shore Turnpike Road Trustees, by deed passed before Chas. Parent and Chas. Cinq-Mars, notaries, on the 19th September, 1854, and connecting the macadamized Charlesbourg road with the Little River road to the north, notwithstanding sections 5 and 13 of the act 6 George V, chapter 2, shall not be considered as forming part of the parish of Notre-Dame des Anges, as to its construction or maintenance. Special provision re certain road.

For the purposes of this act and of the act 6 George V, chapter 2, the east half of the said road or land shall be considered as being situated within the boundaries of the city of Quebec, and the west half thereof as being situated in the town of Quebec West; and, for the purposes above mentioned, the commission shall have over the said road or land the jurisdiction conferred thereon by the above cited acts.

The road or land mentioned in this section may nevertheless be given back into the control of the said parish of Notre-Dame des Anges for the purposes mentioned in this section, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, whenever the parish has developed sufficiently to justify such proclamation. May be restored by proclamation.

8. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

CHAP. 12

An Act to amend article 29 of the Revised Statutes, 1909

[Assented to 22nd December, 1916]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Article 29 of the Revised Statutes, 1909, as amended R. S., 29, by the act 3 George V, chapter 9, section 1, is further am.

amended by inserting therein, after the first paragraph thereof, the following paragraph, to wit:

Action may
be taken by
any person.

“If any statute enacting a penalty authorizes the recovery thereof before a court of civil jurisdiction, but without indicating who shall have the right to institute the prosecution, the action may be taken by any person of the age of majority, in his own name.”

Coming into
force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

CHAP. 13

An Act to establish a new registration division at Mont-Laurier, in the county of Labelle, and to divide that county into two divisions for municipal and registration purposes

[Assented to 22nd December, 1916]

Preamble.

WHEREAS Jean-Baptiste Forget, merchant; Aldéric Ouellette, trader; both of the village of Mont-Laurier; Cyrille Lafontaine, farmer of Ferme-Neuve; Auguste L'Allier, farmer of the township of Robertson; Evariste Forget, farmer of the township of Campbell; Anthime Dubreuil, notary of the village of Mont Laurier, county of Labelle, have by their petition represented:

That in view of the great development and increase of population and business in the northern part of the county of Labelle known as the Colonization Region to the North West of Montreal; it has become urgent to establish a new division for municipal and registration purposes, with its chief place in the village of Mont-Laurier;

And whereas it is expedient to grant the prayer to that effect contained in the said petition;

Therefore His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Division of
county of
Labelle.

1. On and after the 1st of January, 1918, the county of Labelle shall be divided into two registration divisions and two separate county municipalities.

Provisions
am. &c.

2. On and after the 1st of January, 1918, the provisions contained in the following annex shall be enacted, amended or repealed, each in the measure therein indicated, to wit: